

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования

«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,
качеству образования — первый
проректор

Иванов А.Г.

2017г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ (ПРЕДДИПЛОМНАЯ ПРАКТИКА)

Направление подготовки 45.04.01 Филология

Направленность (профиль) Кросс-культурная коммуникация в международной
академической среде

Программа подготовки Прикладная

Форма обучения Очная

Квалификация (степень) выпускника Магистр

Краснодар 2017

Рабочая программа по «Б2.В.02.03 Преддипломная практика» составлена в соответствии с Федеральным государственным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.04.01 «Филология» (профиль «Кросс-культурная коммуникация в международной образовательной среде») (степень) «магистр»), утвержденным приказом Министерством образования и науки РФ от 3 ноября 2015 г. № 1299.

Программу составили:

кафедра прикладной лингвистики и новых информационных технологий (ПЛИНИТ)

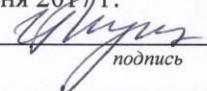

(подпись) И.В. Раюшкина, кандидат филол. наук, доцент

Зав. кафедрой:


(подпись) И.П. Хутыз, доктор филол. наук, доцент

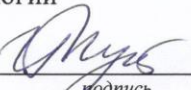
Рабочая программа по «Б2.В.02.03 Преддипломная практика» утверждена на заседании кафедры ПЛИНИТ протокол № 11 «02» июня 2017 г.

Заведующий кафедрой (разработчик) Хутыз И.П.


подпись

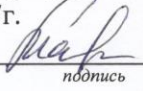
Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры (выпускающей) прикладной лингвистики и новых информационных технологий протокол № 11 «2» июня 2017 г.

Заведующий кафедрой (выпускающей) Хутыз И.П.


подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии, протокол №10, «28» июня 2017г.

Председатель УМК факультета к.ф.н., доцент Маркова Л.Ф.


подпись

Рецензенты:

Журавлева Е.А., д.э.н., профессор кафедры маркетинга и торгового дела КубГУ, научный руководитель международной магистерской программы двух дипломов “Economics and Management”.

Ляшко Е.В., начальник отдела по работе с иностранными обучающимися Кубанского государственного университета физической культуры, спорта и туризма

1. Цели преддипломной практики

Основной целью производственной практики (преддипломной практики) является завершение выполнения выпускной квалификационной работы (ВКР) по избранной теме и подготовка к ее защите.

В период преддипломной практики проводится систематизация имеющихся знаний по теме исследования, полученных в результате изучения теоретических классических и современных работ в области филологии и смежных дисциплин, а также анализ дополнительного материала и эмпирической базы для иллюстрации и формулирования выводов, представленных в ВКР.

2. Задачи преддипломной практики:

- анализ и обработка теоретического и практического материала;
- формирование методологической основы исследования;
- определение и применение методов научного исследования;
- проверка выдвигаемых научных положений;
- формулирование выводов научного исследования;
- закрепление и расширение теоретических и практических знаний и умений, приобретённых студентами в предшествующий период теоретического и практического обучения.

Прохождение преддипломной (Пд) практики должно завершаться оформлением дневника, составлением отчета о практике и его защитой.

3. Место преддипломной практики в структуре ООП

Согласно учебному плану, разработанному в соответствии с требованиями ФГОС ВО по подготовке выпускников, «Б2.В.02.03 Преддипломная практика» относится к вариативной части Блока 2 «Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)».

Для прохождения практики студент должен обладать теоретическими знаниями в области филологии и смежных дисциплин, умениями систематизации и анализа собранного материала исследования (корпуса), навыками работы с теоретическими источниками по теме исследования, представления результатов исследования.

Практика проводится на базе освоенных за весь период обучения студентами дисциплин базовой («Филология в системе современного гуманитарного знания», «Информационные технологии в образовании», «Деловой иностранный язык (первый)») и вариативной части («Актуальные проблемы межкультурной коммуникации», «Язык и национальная картина мира», «Коммуникация в международной академической среде», «Переводческие аспекты академической деятельности», «Когнитивные основы кросс-культурной коммуникации», «Международное академическое сотрудничество», «Текст как объект профессиональной деятельности», «Учебная практика (практика по получению первичных профессиональных умений и навыков)», «Производственная практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)» и «Научно-исследовательская работа».

Предусматривается работа студентов с выбранными теоретическими источниками и практическим материалом, контролируемая руководителем практики.

Практика проводится в семестре С второго курса магистерской программы по направлению/профилю «Кросс-культурная коммуникация в международной академической среде».

4. Тип (форма) проведения преддипломной практики

Форма практики – дискретная.

Тип производственной практики: преддипломная.

Способ проведения производственной практики:

- стационарная;
- выездная.

5. Перечень планируемых результатов обучения при выполнении преддипломной практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате прохождения практики обучающиеся должны обладать следующими *общепрофессиональными* (ОПК) и *профессиональными* компетенциями (ПК) в соответствии с ФГОС ВО:

№ п.п.	Код компетенции	Содержание компетенции (или её части)	Планируемые результаты при прохождении практики
1.	ОПК-3	Способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования.	Знание основных положений и концепций в исследуемой области; методологических принципов и методических приемов исследования. Умение классифицировать и анализировать собранный теоретический и практический материал; применять методологию и методику филологического анализа в зависимости от материала, задач и аспектов научного исследования; аргументированно представлять результаты исследования с учетом структуры ВКР. Владение методологическими и методическими приемами филологического исследования применительно к ВКР.
2.	ПК-10	Способностью к созданию, редактированию, реферированию, систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля.	Знание правил композиционного построения текста: введение, основная часть, заключение; основных принципов письменной и устной коммуникации, в т.ч. на иностранном языке, в рамках обозначенной темы; жанрово-стилистических особенностей анализа и/или перевода текстов различных типов. Умение эффективно планировать работу над ВКР; применять полученные знания на практике: в области письменной коммуникации, научно-исследовательской и других видах деятельности; аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранном языке. Владение практическими навыками построения текстов, отвечающих требованиям внутренней и внешней связанности; методами

			систематизирования и трансформации всех типов текстов; основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области письменной коммуникации.
--	--	--	---

6. Структура и содержание практики

Общая трудоемкость преддипломной практики составляет 3 зачетных единицы, 107 часов, выделенных на самостоятельную работу обучающихся. Продолжительность преддипломной практики 2 недели. Время проведения практики – 6 курс, семестр С.

Содержание разделов программы практики, распределение бюджета времени практики на их выполнение представлено в таблице:

№№	Этапы практики	Содержание раздела	Бюджет времени, (недели, дни)
1	Подготовительный этап	Установочная конференция: инструктаж по технике безопасности, пожарной безопасности, охраны труда и правилам внутреннего распорядка; ознакомительная лекция по организации практики, планированию работы, определению целей, задач исследования; консультация у руководителя практики по кафедре, включая консультации по проблемным вопросам исследования; разработка индивидуального плана.	1-я неделя, 1-2 дни
2.	Научно-исследовательский этап	Групповые дискуссии по проблемам общего характера при выполнении ВКР; обзор выбранного теоретического материала (на базе печатных и электронных ресурсов библиотеки КубГУ); индивидуальные консультации по составлению плана ВКР, методологической базы исследования и методических приемов исследования; обработка, классификация и анализ полученной информации в соответствии с целями, задачами и избранными методами исследования.	1-я неделя, 3-6 дни
3.	Экспериментальный этап	Разбор конкретных ситуаций, вызывающих трудности в работе над ВКР; работа с эмпирической базой (материалом анализа);	2-я неделя, 1-4 дни

		формирование иллюстративного материала (корпуса) и его анализ; индивидуальные консультации с руководителем дальнейших методов работы (например, сравнительно-сопоставительного анализа, качественного и количественного анализа и т.д.).	
4.	Заключительный этап	Описание методов исследования, формулировка полученных выводов, окончательное определение структуры ВКР, например, количество глав, подпунктов и т.д. Подготовка доклада или презентации по защите ВКР, раздаточного материала. Заключительная конференция: подготовка отчета по преддипломной практике (по проделанной работе) и его защита, оформление дневника.	2-я неделя, 5-6 дни

Преддипломная практика организуется так, чтобы студент имел возможность завершить теоретическую и практическую части ВКР, регулярно консультируясь с руководителем практики. Студенты, совмещающие учебу в КубГУ с работой в организации, связанной с будущей специальностью, могут проходить преддипломную практику по месту работы. В таком случае характер работы, выполняемой студентом, должен соответствовать направлению, по которому он проходит обучение в вузе, чтобы обучающийся смог собрать необходимый материал для выполнения ВКР.

Научно-методическое руководство преддипломной практикой осуществляет кафедра, непосредственное – руководитель практики по кафедре и ведущие специалисты предприятий и организаций.

По итогам Пд практики студентами оформляется отчет, в котором излагаются результаты проделанной работы и в систематизированной форме приводится обзор освоенного научного и практического материала.

Форма промежуточной аттестации – зачет.

7. Формы отчетности преддипломной практики

В качестве основной формы отчетности по практике оформляется дневник практики и письменный отчет. Образцы форм отчетности представлены в приложениях к настоящей РПД.

8. Образовательные технологии, используемые на преддипломной практике

Кроме традиционных образовательных, научно-исследовательских технологий, используемых в процессе практической деятельности, используются и интерактивные технологии (групповые дискуссии, анализ и разбор конкретных ситуаций, подготовка на их основе рекомендаций) с включением практикантов в активное взаимодействие всех участвующих в процессе общения.

Исследовательский метод важен для преддипломной практики, так как предполагает организацию работы с применением элементов проблемного обучения,

включающую ознакомление с областью и содержанием предметного исследования; формулировку целей и задач исследования; сбор данных об изучаемом объекте (явлении, процессе); проведение исследования (теоретического или экспериментального) – выделение изучаемых факторов, выдвижение гипотезы, моделирование и проведение эксперимента; объяснение полученных данных; формулировку выводов и оформление результатов работы. Указанные формы работы отражают разделы преддипломной практики и активизируют у студентов навыки самостоятельной работы, творческого мышления, развивают наблюдательность, воображение, умения нестандартно мыслить, диалектически воспринимать явления и закономерности окружающего мира, выражать и отстаивать свою или групповую точку зрения.

Групповые дискуссии позволяют студентам и преподавателю обмениваться своими мнениями, идеями, суждениями по обсуждаемой проблеме. Например, на первом занятии студенты в группах обсуждают план организации самостоятельной работы. При обсуждении вопросов в группах и между группами студенты также формируются коммуникативные компетенции (навыки профессионального общения): общаться, формулировать и задавать вопросы, отстаивать свою точку зрения, анализировать проблемную ситуацию, выявлять проблемы и решать их.

Разбор конкретных примеров предусматривает рассмотрение исследований, связанных с темой ВКР студентов, и анализ избранных автором методов исследования, иллюстративной базы, полученных результатов. В случае необходимости, обучающиеся могут предложить возможные варианты направления (развития) исследования, расширения (сокращения) его части и т.д.

9. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов на преддипломной практике

Перечень учебно-методического обеспечения:

Для проведения практики разработаны методические рекомендации по проведению научно-исследовательской работы студентов, направленных на завершение работы над ВКР, рекомендации по сбору материалов, их обработке и анализу, формы для заполнения отчетной документации по практике (дневник практики и отчет.):

- систематическая работа с теоретическими источниками;
- поиск практического материала исследования в соответствии с теоретическими положениями исследования;
- использование методов анализа;
- систематизация и обобщение результатов исследования, их иллюстрация;
- посещение консультаций, проводимых руководителем практики;
- представление результатов прохождения практики в дневнике и отчете.

Перечень учебно-методического обеспечения:

1. Кузнецов, И. Н. Основы научных исследований [Электронный ресурс] : учебное пособие / И. Н. Кузнецов. - 3-е изд. - М. : Дашков и К°, 2017. - 283 с. - https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=450759&sr=1.

2. Шкляр, М. Ф. Основы научных исследований [Электронный ресурс] / Шкляр М. Ф. - М. : Дашков и К°, 2017. - 208 с. - <https://e.lanbook.com/reader/book/93545/#2>.

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по преддипломной практике.

Форма контроля преддипломной практики по этапам формирования компетенций

№ п/п	Разделы (этапы) практики по видам учебной деятельности, включая самостоятельную работу обучающихся	Код компетенции	Формы текущего контроля	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования
1	Подготовительный этап, включая инструктаж	ОПК-3	Участие в групповой дискуссии по содержанию ознакомительной лекции; собеседование; записи в дневнике; записи в журнале инструктажа.	Определение организационной структуры Пд практики, правильное понимание ее целей и задач, общего содержания, а также характера индивидуальных консультаций; проведение инструктажа по технике безопасности, определение графика Пд практики.
2	Научно-исследовательский этап	ОПК-3, ПК-10	Участие в групповой дискуссии по проблемам общего характера при выполнении ВКР; разбор конкретных ситуаций; собеседование; записи в дневнике.	Определение индивидуальных планов работы; определение основных положений и концепций в исследуемой области; определение методов систематизации и классификации теоретического и практического материала по ВКР; определение структуры ВКР; рассмотрение методологических и методических приемов филологического исследования (и смежных наук), используемых при

				выполнении ВКР.
3	Экспериментальный этап	ПК-10	Участие в групповой дискуссии; разбор конкретных ситуаций; собеседование; записи в дневнике.	Определение жанрово-стилистических особенностей анализа и/или перевода текстов различных типов; определение основных принципов аннотирования и реферирования текстов, документов, научных трудов и художественных произведений, в т.ч. на иностранном языке; определение методов систематизирования и трансформации всех типов текстов; проверка практической части (иллюстрированного материала) ВКР; подготовка доклада на защите ВКР и разработка раздаточного материала (или презентации) по ВКР.
4	Заключительный этап	ПК-10	Участие в заключительной конференции, оформление дневника, представление письменного отчета и защита его в устной форме руководителю практики.	Проверка правильности оформления ВКР (в т.ч. на плагиат), раздаточного материала по ВКР, отчета и дневника практики.

Текущий контроль предполагает контроль индивидуальных консультаций, участие во всех активных и интерактивных образовательных мероприятиях, проводимых в период Пд практики, контроль правильности формирования компетенций.

Примерные вопросы и задания для проведения групповой дискуссии на разных этапах прохождения практики (ОПК-3, ПК-10):

1. Понятны ли вам цели и задачи преддипломной практики?
2. Дайте определение понятию «научная парадигма».
3. Каковы основные положения и концепции филологического исследования??
4. Какие методологические принципы филологического исследования вам известны?
5. Какие методические приемы филологического исследования вы знаете и применяете в работе над ВКР?
6. Насколько успешно вам удастся классифицировать и анализировать собранный теоретический и практический материал в работе над ВКР?
7. Каковы правила композиционного построения текста?
8. Какие основные принципы письменной и устной коммуникации вам известны?
9. Применяете ли вы в работе над ВКР какие-либо жанрово-стилистические особенности анализа и/или перевода текстов различных типов? Какие?
10. Как вы понимаете, что такое «аннотирование» и «реферирование»?
11. Что значит «систематизирование и трансформация текста»?

Примерные задания для проведения собеседования на разных этапах прохождения практики (ОПК-3, ПК-10):

1. Укажите используемые теоретические источники и ресурсы.
2. Классифицируйте собранный материал.
3. Определите структуру и представьте соответствующий план по теме ВКР.
4. Опишите этапы вашей работы и обоснуйте их.
5. Подготовьте наиболее проблемные вопросы, с которыми вы столкнулись в процессе выполнения задания.
6. Представьте для оценки готовый материал по выполненному заданию.

Промежуточный контроль предполагает проведение по окончании практики проверки документов (отчет в письменном виде, дневник). Документы заверяются подписью руководителя практики.

№ п/п	Уровни сформированности компетенции	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Основные признаки уровня (дескрипторные характеристики)
1.	Пороговый уровень (уровень, обязательный для всех студентов)	ОПК-3	Знать основные положения и концепции в исследуемой области; методологию исследования. Уметь классифицировать и анализировать собранный теоретический и практический материал; аргументированно представлять результаты исследования с учетом структуры ВКР. Владеть основами методологических и методических приемов филологического исследования применительно к ВКР.

		ПК-10	Знать правила композиционного построения текста; жанрово-стилистические особенностей анализа и/или перевода текстов различных типов. Уметь планировать работу над ВКР; применять полученные знания на практике; Владеть практическими навыками построения текстов; основными методами и приемами исследовательской и практической работы.
2.	Повышенный уровень (по отношению к пороговому уровню)	ОПК-3	Знать основные положения и концепции в исследуемой области; методологию исследования; <i>методологические принципы и методические приемы исследования.</i> Уметь классифицировать и анализировать собранный теоретический и практический материал; <i>применять методологию и методику филологического анализа в зависимости от материала, задач и аспектов научного исследования;</i> аргументированно представлять результаты исследования с учетом структуры ВКР. Владеть методологическими и методическими приемами филологического исследования применительно к ВКР.
		ПК-10	Знать правила композиционного построения текста; <i>основные принципы письменной и устной коммуникации в рамках обозначенной темы;</i> жанрово-стилистические особенности анализа и/или перевода текстов различных типов. Умение эффективно планировать работу над ВКР; применять полученные знания на практике: <i>в области письменной коммуникации, научно-исследовательской и других видов деятельности;</i> аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения. Владеть практическими навыками построения текстов, <i>отвечающих требованиям внутренней и внешней</i>

			связанности; <i>методами систематизирования и трансформации всех типов текстов</i>; основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области письменной коммуникации.
3.	Продвинутый уровень (по отношению к повышенному уровню)	ОПК-3	Знать основные положения, концепции и <i>современные тенденции</i> в исследуемой области; вариативность методологических принципов и методических приемов исследования. Уметь самостоятельно применять концепции, разрабатываемые в современной филологии для анализа текстов различных типов; классифицировать, анализировать и <i>соотносить</i> собранный теоретический и практический материал; <i>самостоятельно</i> применять методологию и методику филологического анализа в зависимости от материала, задач и аспектов научного исследования; аргументированно представлять результаты исследования с учетом структуры ВКР. Владеть <i>разнообразными</i> методологическими и методическими приемами филологического исследования применительно к ВКР.
		ПК-10	Знать, как правильно определить композицию текста; <i>разнообразие</i> принципов письменной и устной коммуникации в рамках обозначенной темы; вариативность жанрово-стилистических особенностей анализа и/или перевода текстов различных типов. Умение <i>самостоятельно и эффективно</i> планировать работу над ВКР; применять полученные знания на практике: в области письменной коммуникации, научно-исследовательской и других видов деятельности; аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения, <i>в т.ч. на иностранном языке</i>. Владеть практическими навыками построения текстов, отвечающих

			требованиям внутренней и внешней связанности; <i>разнообразными</i> методами систематизирования и трансформации всех типов текстов; <i>разнообразными</i> методами и приемами исследовательской и практической работы в области письменной коммуникации.
--	--	--	--

Критерии оценки отчетов по прохождению практики:

1. Полнота представленного материала в соответствии с индивидуальным планом и графиком;
2. Своевременное представление отчёта, качество оформления;
3. Защита отчёта, качество ответов на вопросы.

Шкала и критерии оценивания формируемых компетенций в результате прохождения преддипломной практики

Шкала оценивания	Критерии оценки
	Оценка уровня знаний при получении зачета
Зачтено	Содержание и оформление отчета по практике и дневника прохождения практики соответствуют предъявляемым требованиям. Запланированные мероприятия индивидуального плана выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает достаточное знание учебного материала, выражающееся в раскрытии поставленных вопросов.
Не зачтено	Небрежное оформление отчета по практике и дневника прохождения практики. В отчете по практике освещены не все разделы программы практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана не выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает существенные пробелы в знаниях учебного материала, поставленные вопросы не раскрыты либо содержание ответа не соответствует сути вопроса. Отчет по практике не представлен.

11. Учебно-методическое и информационное обеспечение

а) основная литература

1. Кузнецов, И. Н. Основы научных исследований [Электронный ресурс] : учебное пособие / И. Н. Кузнецов. - 3-е изд. - М. : Дашков и К°, 2017. - 283 с. - https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=450759&sr=1.
2. Шкляр, М. Ф. Основы научных исследований [Электронный ресурс] / Шкляр М. Ф. - М. : Дашков и К°, 2017. - 208 с. - <https://e.lanbook.com/reader/book/93545/#2>.

б) дополнительная литература

1. Особенности исследования и конструирования актуальных типов дискурса и их категорий [Текст] : монография / [под ред. И. П. Хутыз] ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Кубанский гос. ун-т. - Краснодар : [Кубанский государственный университет], 2016. - 305 с. - ISBN 978-5-8209-1216-0

в) периодические издания

1. Журнал «Вестник Московского университета». Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. (Базы данных компании «Ист Вью» для Кубанского государственного университета).
2. Журналы издательства SAGE (доступ имеется в библиотеке КубГУ): Discourse and Society; Written Communication; Culture and Psychology; Discourse Studies.

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения преддипломной практики

1. Кибрик А.А., П.Б. Паршин. 2001. Дискурс. Энциклопедия «Кругосвет». URL: <http://www.krugosvet.ru>
2. Методология лингвистики // Энциклопедия «Кругосвет». Электронный ресурс: URL: http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/lingvistika/METODOLOGIYA_LINGVISTIKI.html?page=0,4
3. Статьи из электронной энциклопедии «Кругосвет» (krugosvet@www.ru).
4. Электронные ресурсы библиотеки КубГУ:
 - 4.1. Авторефераты и диссертации // <http://212.192.128.113/marcweb/index.asp>.
 - 4.2. Электронная библиотека диссертаций // <http://diss.rsl.ru/>.
 - 4.3. Электронно-библиотечная система издательства «Лань» (Раздел «Филология») // <http://www.kubsu.ru/University/library/news/lan.php>.
 - 4.4. Sage Publications // <http://online.sagepub.com/>.
 - 4.5. Университетская библиотека онлайн. Электронный ресурс: <http://biblioclub.ru/>.

13. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по преддипломной практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

В процессе организации применяются современные информационные технологии:

- работа с электронно-библиотечной системой (ЭБС) университета;
- взаимодействие между участниками образовательного процесса посредством сети Интернет в электронной образовательной сети вуза.

13.1. Перечень лицензионного программного обеспечения

1.	Microsoft Windows
2.	Microsoft Office

13.2. Перечень информационных справочных систем:

Перечень информационных справочных систем:

1. Электронно-библиотечная система «Консультант студента» (www.studmedlib.ru)
2. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>)
3. Информационно-правовая система «Гарант» [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://garant.ru/>
4. Информационно-правовая система «Консультант Плюс» [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://consultant.ru/>

14. Методические указания для обучающихся по выполнению преддипломной практики

Для руководства практикой назначается руководитель (руководители) практики из числа преподавателей кафедры, который:

- участвует в распределении обучающихся по рабочим местам и видам работ;
- осуществляет контроль за соблюдением сроков проведения практики и соответствием ее содержания требованиям, установленным программой практики;
- составляет рабочий график (план) проведения практики;

- разрабатывает индивидуальные задания для обучающихся, выполняемые в период практики;
- совместно с деканатами готовит приказы по направлению студентов на практику;
- обеспечивает проведение всех организационных мероприятий перед выходом студентов на практику (подготовка и проведение установочной конференции, инструктаж по технике безопасности и т.д.);
- осуществляет контроль за обеспечением предприятием, учреждением, организацией нормативных условий труда студентов, несет ответственность совместно с руководителем практики от организации за соблюдение правил техники безопасности;
- оказывает обучающимся методическую помощь по вопросам прохождения практики;
- оценивает результаты прохождения практики обучающимися;
- подводит итоги по всем видам практики, в том числе – в форме отчета, доклада, презентаций и т.д.

Для руководства практикой, проводимой в профильной организации, назначается руководитель практики из числа работников профильной организации. Руководитель практики от профильной организации:

- распределяет обучающихся по рабочим местам и видам работ;
- осуществляет координацию работы и консультирование обучающихся в период прохождения практики;
- дает характеристику (отзыв) о прохождении практики;
- согласовывает индивидуальные задания, содержание и планируемые результаты практики;
- обеспечивает безопасные условия прохождения практики обучающимся, отвечающие санитарным правилам и требованиям охраны труда;
- проводит инструктаж обучающихся по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка.

При проведении практики в профильной организации руководителем практики от Университета и руководителем практики от профильной организации составляется совместный рабочий график (план) проведения практики.

Студент при прохождении практики обязан:

- выполнять индивидуальные задания, предусмотренные программой практики;
- подчиняться действующим на предприятии, в учреждении, организации правилам внутреннего трудового распорядка;
- изучить и строго соблюдать правила охраны труда и техники безопасности;
- нести ответственность за выполняемую работу и ее результаты наравне со штатными работниками, а также материальную ответственность за приборы и оборудование;
- по окончании практики отчитаться о проделанной работе и предоставить отчетные документы, установленные программой практики.

С момента зачисления студентов в период практики в качестве практикантов на рабочие места на них распространяются правила охраны труда и правила внутреннего распорядка, действующие в организации, с которыми они должны быть ознакомлены в установленном в организации порядке.

Продолжительность рабочего дня студентов при прохождении практики в организациях составляет для студентов в возрасте от 16 до 18 лет не более 35 часов в неделю, от 18 лет и старше – не более 40 часов в неделю, 16 лет – не более 24 часов в неделю (ст. 92, Трудового кодекса РФ). Для обучающихся, являющихся инвалидами I и II группы максимальная продолжительность ежедневного рабочего времени не может превышать 35 часов в неделю, если большие ограничения не установлены заключением

(рекомендациями) медико-социальной экспертизы и (или) индивидуальной программой реабилитации и абилитации инвалида.

Перед началом выполнения Пд практики студентам необходимо ознакомиться с правилами безопасной работы и пройти инструктаж по технике безопасности.

В соответствии с заданием по выполнению преддипломной практики совместно с руководителем студент составляет план ее выполнения. Осуществление этих видов деятельности при выполнении преддипломной практики проводится студентом при систематических консультациях с руководителем практики.

Для успешного выполнения всех разделов преддипломной практики, обозначенных в плане, студенту необходимо ежедневно самостоятельно организовывать свое время, внося соответствующие записи о результатах работы в дневник.

При завершении этапа работы в срок, указанный в бюджете времени, студент должен выполнить проверку проделанной работы с помощью ответов на вопросы:

- Выполнялась ли систематически работа с теоретическими источниками (указать, с какими);
- Насколько успешно осуществлялся поиск практического материала в сети Интернет с предоставлением источников;
- Какие методы анализа были использованы (исследовательский, аналитический, сравнительный и т.д.) и насколько они помогли справиться с заданием;
- Составлена ли систематизация и обобщение полученных результатов, их иллюстрация раздаточного материала или презентации по ВКР и т.п.);
- Насколько полезными были индивидуальные консультации (собеседования) и групповые дискуссии по темам преддипломной практики (ВКР) для выполнения задания;
- Представлены ли результаты практики в дневнике и отчете в полном объеме.

Руководитель преддипломной практики обеспечивает студентов:

- рабочим графиком (планом) осуществления Пд практики;
- индивидуальными заданиями для обучающихся в процессе выполнения Пд практики.

А также:

- осуществляет контроль за соблюдением сроков проведения Пд практики и соответствием ее содержания требованиям, установленным ООП ВО;
- оказывает методическую помощь обучающимся при выполнении ими индивидуальных заданий, а также при сборе теоретического и практического материала в ходе выполнения Пд практики;
- оценивает результаты выполнения преддипломной практики.

Студенты при выполнении преддипломной практики обязаны:

- являться на все образовательные мероприятия, проводимые руководителем практики;
- детально ознакомиться с программой и рабочим планом практики;
- являться на место практики в установленные сроки;
- выполнять правила охраны труда и правила внутреннего трудового распорядка;
- выполнять указания руководителя практики, нести ответственность за выполняемую работу;
- проявлять инициативу и максимально использовать свои знания, умения и навыки на практике;
- выполнить программу и план практики, решить поставленные задачи и своевременно подготовить отчет о практике в письменном виде.

15. Материально-техническое обеспечение для выполнения преддипломной практики

Для полноценного выполнения Пд практики в распоряжение студентов предоставляется необходимое для осуществления индивидуальных заданий оборудование и материалы.

	Вид работ	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
1.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 320 Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации 350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149 ауд. № 355	Учебная мебель, проектор-1 шт., экран-1 шт., персональные компьютеры с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации Учебная мебель, ТВ- 1 шт., Wi-Fi, маркерная доска- 1шт.
2.	Групповые и индивидуальные консультации	Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 350	Учебная мебель
2.	Самостоятельная работа	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) № 347, оснащенная: персональным компьютером - 1 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 3 шт., Wi-Fi	

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет
Факультет романо-германской филологии
Кафедра прикладной лингвистики и новых информационных технологий

**ОТЧЕТ О ВЫПОЛНЕНИИ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ
(ПРЕДДИПЛОМНОЙ ПРАКТИКИ)**

по направлению подготовки 45.04.01 ФИЛОЛОГИЯ
Профиль «Кросс-культурная коммуникация в международной академической
среде»

Выполнил

Ф.И.О. студента

Руководитель преддипломной практики

ученое звание, должность, *Ф.И.О*

Краснодар 201_ г.

ДНЕВНИК ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (ПРЕДДИПЛОМНОЙ ПРАКТИКИ)

Направление подготовки (специальности) 45.04.01 ФИЛОЛОГИЯ

Профиль «Кросс-культурная коммуникация в международной академической
среде»

Фамилия И.О студента _____

Курс _____

Время проведения практики: с «___» _____ 20__ г. по «___» _____ 20__ г.

Дата	Содержание выполняемых работ	Отметка руководителя практики от организации (подпись)

Выполнил:

подпись студента

расшифровка подписи

«___»

ФГБОУ ВО «КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Факультет романо-германской филологии
Кафедра прикладной лингвистики и новых информационных технологий

**ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ В ПЕРИОД
ПРОХОЖДЕНИЯ ПРЕДДИПЛОМНОЙ ПРАКТИКИ**

Студент _____
(фамилия, имя, отчество полностью)

Направление подготовки (специальности) 45.04.01 Филология, профиль «Кросс-культурная коммуникация в международной академической среде»

Место прохождения преддипломной практики: _____

Срок прохождения практики с _____ по _____ 20 ____ г.

Основной целью «Б2.В.02.03 Преддипломная практика» (далее Пд практика) является завершение выполнения выпускной квалификационной работы (ВКР) по избранной теме и подготовка к ее защите.

В результате прохождения преддипломной практики обучающиеся должна овладеть следующими компетенциями:

ОПК 3 – Способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования;

ПК 10 – Способностью к созданию, редактированию, реферированию, систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля.

План-график выполнения работ

№	Этапы работы (виды деятельности) при прохождении практики	Сроки	Отметка руководителя практики от университета о выполнении (подпись)
1.			
2.			
3.			
4.			

Составили:

Руководитель практики от университета

подпись

должность, Ф.И.О.

Руководитель практики от профильной организации _____
(юридическое наименование организации)

подпись

должность, Ф.И.О.

С рабочим графиком (планом) ознакомлен

Студент

подпись

расшифровка подписи

Инструктаж по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также с правилами внутреннего трудового распорядка проведен.
Руководитель практики от университета

подпись

должность, Ф.И.О.

Руководитель практики от профильной организации _____
(юридическое наименование организации)

подпись

должность, Ф.И.О.

С инструктажем ознакомлен

Студент

подпись

расшифровка подписи

С индивидуальным заданием ознакомлен

Студент

подпись

расшифровка подписи

« ____ » _____ 20__ г.

Руководитель практики от университета

подпись

должность, Ф.И.О.

Руководитель практики от профильной организации _____
(юридическое наименование организации)

подпись

должность, Ф.И.О.

ОЦЕНОЧНЫЙ ЛИСТ
результатов выполнения преддипломной практики
по направлению подготовки
45.04.01 Филология

Профиль «Кросс-культурная коммуникация в международной академической среде»

Фамилия И.О студента _____
 Курс _____

№	ОБЩАЯ ОЦЕНКА (отмечается руководителем практики)	Оценка	
		Зачтено	Не зачтено
1	Уровень подготовленности студента к прохождению практики		
2	Умение правильно определять и эффективно решать основные задачи		
3	Степень самостоятельности при выполнении задания по практике		
4	Оценка трудовой дисциплины		
5	Соответствие программе практики работ, выполняемых студентом в ходе прохождения практики		

Руководитель практики _____
 (подпись) (расшифровка подписи)

№	Компетенции, сформированные в результате выполнения преддипломной практики (отмечается руководителем практики от университета)	Оценка	
		Зачтено	Не зачтено
1.	ОПК 3 – Способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования.		
2.	ПК 10 – Способностью к созданию, редактированию, реферированию, систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля.		

Руководитель практики _____
 (подпись) (расшифровка подписи)

РЕКОМЕНДАЦИИ

по выполнению преддипломной практики для студентов по направлению подготовки 45.04.01 Филология, профиль «Кросс-культурная коммуникация в международной академической среде»

Перед началом выполнения преддипломной практики студентам необходимо пройти инструктаж по технике безопасности, противопожарной безопасности, ознакомиться с правилами внутреннего распорядка и охраны труда.

В соответствии с заданием по выполнению преддипломной практики совместно с руководителем студент составляет план ее выполнения. Осуществление этих видов деятельности при выполнении преддипломной практики проводится студентом при систематических консультациях с руководителем практики.

Для успешного выполнения всех разделов преддипломной практики, обозначенных в плане, студенту необходимо ежедневно самостоятельно организовывать свое время, внося соответствующие записи о результатах работы в дневник.

При завершении этапа работы в срок, указанный в бюджете времени, студент должен выполнить проверку проделанной работы с помощью ответов на вопросы:

Выполнялась ли систематически работа с теоретическими источниками (указать, какими);

Насколько успешно осуществлялся поиск практического материала в сети Интернет с предоставлением источников;

Какие методы анализа были использованы (аналитический, стратегический, исследовательский и т.п.) и насколько они помогли справиться с заданием;

Составлена ли систематизация и обобщение полученных результатов, их иллюстрация;

Насколько полезными были индивидуальные консультации по теме преддипломной практики для выполнения задания;

Представлены ли результаты практики в дневнике и отчете в полном объеме.

Руководитель преддипломной практики обеспечивает студентов:

- рабочим графиком (планом) выполнения преддипломной практики;
- индивидуальными заданиями для обучающихся в процессе выполнения преддипломной практики.

А также:

- осуществляет контроль за соблюдением сроков проведения преддипломной практики и соответствием ее содержания требованиям, установленным ООП ВО;
- оказывает методическую помощь обучающимся при выполнении ими индивидуальных заданий, а также при сборе теоретического и практического материала в ходе выполнения преддипломной практики;
- оценивает результаты выполнения преддипломной практики.

Студенты при выполнении преддипломной практики обязаны:

- являться на установочную/заключительную конференцию, проводимую руководителем практики;
- детально ознакомиться с программой и рабочим планом практики;
- являться на место практики в установленные сроки;
- выполнять правила охраны труда и правила внутреннего трудового распорядка;
- выполнять указания руководителя практики, нести ответственность за выполняемую работу;
- проявлять инициативу и максимально использовать свои знания, умения и навыки на практике;

- выполнить программу и план практики, решить поставленные задачи и своевременно подготовить отчет о практике.

В качестве основной формы отчетности по преддипломной практике оформляется **дневник** по выполнению преддипломной практики и **письменный отчет**, который защищается в устной форме с опорой на презентацию (при наличии).

В Дневнике по преддипломной практике указывается тема, задание, сроки начала и окончания выполнения заданий, продолжительность сроков выполнения преддипломной практики и навыки, приобретенные за время ее выполнения.

Отчет по ПП содержит краткое описание организации, при которой выполнялась работа, а также вопросы охраны труда, сведения о конкретно выполненной работе, результат выполнения индивидуального, выводы и предложения.

Отчет должен включать следующие основные части:

Титульный лист

Оглавление

Введение: цель, место, дата начала и продолжительность преддипломной практики, перечень основных видов работы и заданий, выполняемых в процессе преддипломной практики, краткое описание места прохождения преддипломной практики (организации).

Основная часть: описание организации работы в процессе преддипломной практики, практических задач, решаемых студентом за время выполнения преддипломной практики. Основная часть включает два раздела: теоретический и практический.

Заключение: необходимо описать навыки и умения, приобретенные за время выполнения преддипломной практики и сделать индивидуальные выводы о практической значимости для себя проведенного вида работы.

Список использованной литературы

Приложения

Отчет может быть иллюстрирован таблицами, графиками, схемами, заполненными бланками, рисунками и иными материалами.

Требования к отчету:

- титульный лист должен быть оформлен в соответствии с требованиями;
- текст отчета должен быть структурирован, названия разделов и подразделов должны иметь нумерацию с указанием страниц, с которых они начинаются;
- нумерация страниц, таблиц и приложений должна быть сквозной.
- текст отчета набирается в MicrosoftWord и печатается на одной стороне стандартного листа бумаги формата А-4: Поля оставляются по всем четырем сторонам печатного листа: левое поле – 30 мм, правое – 10 мм, верхнее и нижнее – 20 мм. Шрифт Times New Roman размером 14, межстрочный интервал – 1,5.

Объем отчета составляет 20-25 страниц.

С условиями организации и выполнения производственной практики ознакомлен:

Ф.И.О. студента и подпись _____
(подпись) (расшифровка подписи)

Дата:

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу Производственной практики (Преддипломная практика) по направлению подготовки **45.04.01 Филология**,
(профиль «Кросс-культурная коммуникация в международной академической среде»)

Рабочая программа дисциплины Производственная практика (Преддипломная практика) соответствует Федеральному государственному образовательному стандарту высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.04.01 Филология (профиль «Кросс-культурная коммуникация в международной академической среде») и отражает основную цель – завершение выполнения выпускной квалификационной работы (ВКР) по избранной теме и подготовка к ее защите – и задачи, способствующие достижению обозначенной цели.

Рабочая программа включает информацию о содержании и организации преддипломной практики (далее – Пд практика), а также информацию по всем видам учебной работы и формам контроля, учитывающим освоение всех компетенций, и распределение самостоятельной работы обучающихся.

Содержание рабочей программы предусматривает приобретение обучающимися конкретных компетенций, получаемых в ходе прохождения преддипломной практики: ОПК 3 – Способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования; ПК 10 – Способность к созданию, редактированию, реферированию, систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля. Указанные компетенции соответствуют ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Все разделы (15) рабочей программы детально отражают место Преддипломной практики (Пд) в общей структуре основной образовательной программы; структуру Пд практики и содержание разделов программы практики, виды занятий, распределение бюджета времени практики на их выполнение, трудоемкость в зачетных единицах, а также этапы освоения компетенция знаний, умений и навыков, получаемых в результате прохождения УП; описаны формы отчетности по преддипломной практике, включающие дневник и отчет, оформленные в соответствии с указанными требованиями (образцы отчетных документов представлены в приложениях к рабочей программе); обозначены формы текущего, а также промежуточной аттестации (в форме дифференцированного зачета); описаны образовательные технологии, используемые во время прохождения практики.

Материально-техническое и информационное обеспечение соответствует структуре и содержанию ООП согласно требованиям ФГОС ВО.

Рабочая программа Производственной практики (Преддипломная практика) полностью соответствует требованиям ФГОС ВО и может быть использована в качестве базовой для обеспечения основной образовательной программы по направлению подготовки 45.04.01 Филология профиля «Кросс-культурная коммуникация в международной академической среде».

Д.э.н., профессор кафедры маркетинга и торгового дела КубГУ,
научный руководитель международной магистерской
программы двух дипломов “Economics and Management”


подпись

Е.А. Журавлева

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу Производственной практики (Преддипломная практика)
по направлению подготовки 45.04.01 Филология,
профиль «Кросс-культурная коммуникация в международной академической среде»

Рабочая программа Производственной практики (Преддипломная практика) отражает цели и задачи освоения дисциплины в соответствии с ООП ВО ФГОС по направлению подготовки 45.04.01 Филология. Основной целью преддипломной практики (Пд) является завершение выполнения выпускной квалификационной работы (ВКР) по избранной теме и подготовка к ее защите; задачи преддипломной практики соответствуют достижению основной цели.

Определена характеристика дисциплины с позиции ее места в структуре ООП ВО, описана логическая и содержательно-методическая взаимосвязь с другими частями ООП ВО (блоками, дисциплинами).

Программа Производственной практики (Преддипломная практика), являясь завершающим этапом освоения основной образовательной программы, рассчитана на формирование общепрофессиональных и профессиональных компетенций: ОПК 3 – способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования; ПК 10 – Способность к созданию, редактированию, реферированию, систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля. Определены требования к знаниям, умениям и навыкам, которые планируется получить в ходе практики

Структура программы преддипломной практики включает 4 раздела, каждый из которых поэтапно отражает ее содержание и бюджет времени в неделях и днях. Общая трудоемкость преддипломной практики составляет 3 ЗЕТ (108 академических часов).

Образцы форм отчетности по преддипломной практике, включающие дневник, индивидуальное задание и отчет, представлены в приложениях к рабочей программе рецензируемой дисциплины.

Формы текущего контроля самостоятельной работы обучающихся, описание показателей и критериев оценивания компетенций представлены по этапам их формирования и соответствуют требованиям, предъявляемым ФГОС ВО.

Обозначена форма проведения промежуточной аттестации – дифференцированный зачет, которая проводится с целью определения степени готовности к ВКР и ее защиты.

Представлены и подробно описаны образовательные технологии, используемые во время прохождения практики.

Материально-техническое и информационное обеспечение соответствует структуре и содержанию ООП согласно требованиям ФГОС ВО.

Рабочая программа Производственной практики (Преддипломная практика) полностью соответствует требованиям ФГОС ВО и может быть использована в качестве базовой для обеспечения основной образовательной программы по направлению подготовки 45.04.01 Филология профиля «Кросс-культурная коммуникация в международной академической среде».

Рецензент:

Начальник отдела по работе с иностранными
обучающимися Кубанского государственного
университета физической культуры, спорта и туризма


подпись

Е.В. Ляшко

